

КУПОЛОВИДНА ПОСУДОМИЙНА МАШИНА



Модель:

- OBM 1080M
- OBM 1080M P
- OBM 1080M D
- OBM 1080M R
- OBM 1080M T
- OBM 1080M PD
- OBM 1080M PR
- OBM 1080M PT
- OBM 1080M DR
- OBM 1080M DT
- OBM 1080M RT
- OBM 1080M PDR
- OBM 1080M PDT
- OBM 1080M PRT
- OBM 1080M DRT
- OBM 1080M PDRT

Рік виготовлення:

Серійний №:

1. ВСТУП

Шановний користувач,

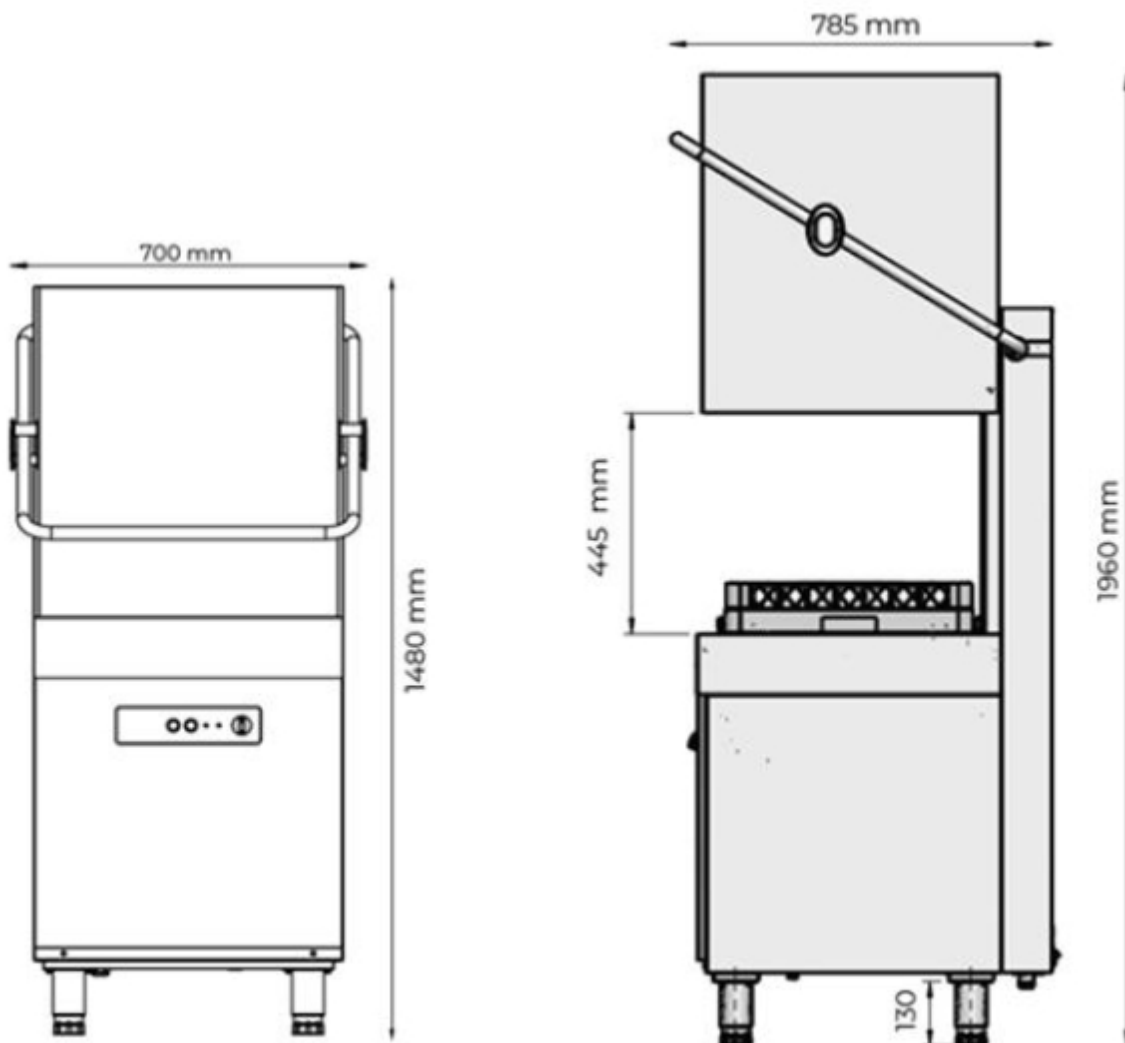
Дякуємо за покупку нашого пристрою і за довіру до нашої компанії. Наша техніка використовується на професійних кухнях в 100 країнах і виробляється відповідно до міжнародних стандартів. Важливе зауваження: Будь ласка, прочитайте цей посібник і переконайтеся, що користувачі також ознайомилися з ним, щоб досягти бажаної продуктивності відповідно до ваших очікувань і використовувати ваш пристрій протягом тривалого часу. Будь ласка, візьміть до уваги вищезгадані попередження, перш ніж телефонувати у сервісну службу.

- Будь ласка, прочитайте цей посібник і переконайтеся, що ваші співробітники також повністю ознайомилися з ним перед установкою і використанням пристрою. Якщо прилад експлуатується без ознайомлення з посібником користувача, гарантія на прилад не поширюється.
- Необхідно уважно прочитати посібник, що містить інформацію про встановлення, використання та обслуговування нашого приладу. Будь ласка, переконайтеся, що електричне підключення пристрою виконано кваліфікованим персоналом відповідно до місцевого законодавства, перш ніж наш уповноважений персонал прибуде для установки пристрою.
- Якщо вам щось незрозуміло або у вас недостатньо інформації, зателефонуйте до авторизованої сервісної служби.
- Будь ласка, майте на увазі, що у разі тривалого перебування сервісного персоналу на вашому об'єкті відповідні витрати стягуватимуться з вас щогодини.
- Ми сподіваємось, що ви отримаєте задоволення від використання нашого приладу.

МОДЕЛЬ	OVM 1080M PR	OVM 1080M PT	OVM 1080M DR	OVM 1080M DT	OVM 1080M RT
Код	071M.10100.BB	071M.10010.BB	071M.01100.BB	071M.01010.BB	071M.00110.BB
Загальне енергоспоживання	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц
Загальне енергоспоживання (кВт)	9,66	9,66	9,66	9,66	9,66
Мийна потужність (тарілок/год.)	1108	1108	1108	750	750
Мийна потужність (корзин/год.)	69/35/27	69/35/27	69/35/27	50	50
Місткість мийного резервуару	23/7	23/7	23/7	23/7	23/7
Номер програми миття	3	3	3	1	1
Час програми	52/102/132	52/102/132	52/102/132	72	72
Температура води для миття (°C)	55-60	55-60	55-60	55-60	55-60
Температура води для полоскання (°C), макс.	80-85	80-85	80-85	80-85	80-85
З'єднання на впуску води	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "
Тиск (бар) / температура на впуску води	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C
Теплова потужність (миття/полоскання)	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт
Підключення для зливу брудної води	3/4" (Ø 28 мм)	1 1/4" (Ø 42 мм)	3/4" (Ø 28 мм)	1 1/4" (Ø 42 мм)	1 1/4" (Ø 42 мм)
Вага брутто	110 (±5) кг	110 (±5) кг	110 (±5) кг	110 (±5) кг	110 (±5) кг
Габарити (ШхГхВ) (мм)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)
Клас захисту	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Розмір стійки (см)	50x50	50x50	50x50	50x50	50x50
Висота завантаження	445 мм	445 мм	445 мм	445 мм	445 мм
Нахил	6°	6°	6°	6°	6°
Потужність насосу для миття (кВт)	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66
Потужність насосу для полоскання (кВт)	0,37	-	0,37	-	0,37
Насос для ополіскувача	+	+	-	-	-
Насос для мийних засобів	-	-	+	+	-
Насос для полоскання	+	-	+	-	+
Насос для сушіння	-	+	-	+	+
Електричний кабель / гнучкий шланг для подачі та зливу води	+	+	+	+	+
Мийні лопаті з нержавіючої сталі	Додатково	Додатково	Додатково	Додатково	Додатково

МОДЕЛЬ	OVM 1080M PDR	OVM 1080M PDT	OVM 1080M PRT	OVM 1080M DRT	OVM 1080M PDRT
Код	071M.11100.BB	071M.11010.BB	071M.10110.BB	071M.01110.BB	071M.11110.BB
Загальне енергоспоживання	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц	400 В ~ 3NPE / 50 Гц
Загальне енергоспоживання (кВт)	9,66	9,66	9,66	9,66	9,66
Мийна потужність (тарілок/год.)	1108	1108	1108	750	750
Мийна потужність (корзин/год.)	69/35/27	69/35/27	69/35/27	50	50
Місткість мийного резервуару	23/7	23/7	23/7	23/7	23/7
Номер програми миття	3	3	3	1	1
Час програми	52/102/132	52/102/132	52/102/132	72	72
Температура води для миття (°C)	55-60	55-60	55-60	55-60	55-60
Температура води для полоскання (°C), макс.	80-85	80-85	80-85	80-85	80-85
З'єднання на впуск води	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "
Тиск (бар) / температура на впуск води	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C	2-4 бар / 50 °C
Теплова потужність (миття/полоскання)	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт	2 / 9 кВт
Підключення для зливу брудної води	3/4" (Ø 28 мм)	1 1/4" (Ø 42 мм)	3/4" (Ø 28 мм)	1 1/4" (Ø 42 мм)	1 1/4" (Ø 42 мм)
Вага бруто	110 (±5) кг	110 (±5) кг	110 (±5) кг	110 (±5) кг	110 (±5) кг
Габарити (ШхГхВ) (мм)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)	700x785x1480 (1960)
Клас захисту	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Розмір стійки (см)	50x50	50x50	50x50	50x50	50x50
Висота завантаження	445 мм	445 мм	445 мм	445 мм	445 мм
Нахил	6°	6°	6°	6°	6°
Потужність насоса для миття (кВт)	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66
Потужність насоса для полоскання (кВт)	0,37	-	0,37	0,37	0,37
Насос для ополіскувача	+	+	+	-	+
Насос для мийних засобів	+	+	-	+	+
Насос для полоскання	+	-	+	+	+
Насос для сушіння	-	+	+	+	+
Електричний кабель / гнучкий шланг для подачі та зливу води	+	+	+	+	+
Мийні лопаті з нержавіючої сталі	Додатково	Додатково	Додатково	Додатково	Додатково

2.1 Габарити приладу:





Закрита кришка

Відкрита кришка

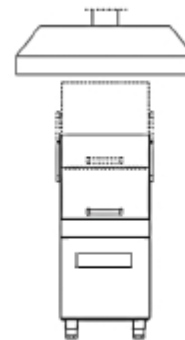
3. ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ ТА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

3.1. Попереджувальні знаки

				
Заземлення електричної системи	Заземлення	Електрична енергія	Увага	Важлива інформація

- Ніколи не піддавати прилад впливу прямих сонячних променів.
- Ніколи не залишати прилад у воді, а його зовнішню поверхню не можна мити водою під високим тиском.

- Цей пристрій призначений для промислового використання і має експлуатуватися тільки персоналом, який пройшов навчання відповідно до цього посібника.
- Цей прилад повинен бути встановлений відповідно до чинних правил. Він повинен експлуатуватися тільки в місцях з хорошою вентиляцією або під витяжкою. В іншому випадку пара від гарячої води і надмірна вологість, створювані вашим пристроєм або іншими пристроями на кухні, можуть пошкодити механічні та електричні частини вашого пристрою. Вологість навколишнього середовища не повинна перевищувати 65%.



Температура навколишнього середовища, в якій працює прилад, повинна становити (+ 5 ° C / + 40 ° C)



+ 5 ° C / + 40 ° C

- Якщо прилад має бути заповнений гарячою водою, температура води на вході не повинна перевищувати + 50 ° C.
- Пристрій призначений для роботи з пом'якшеною водою з французьким рівнем жорсткості води (0 - 10). Надлишок кальцію в системі водопостачання може спричинити пошкодження рухомих деталей приладу і знизити ефективність роботи приладу. З цієї причини регулярно має проводитися щоденне технічне обслуговування, як описано в розділі ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, стор. 18).
- Прилад не має бути переміщений під час роботи.
- Якщо машина має експлуатуватися протягом тривалого часу, її треба зупиняти на 1 годину після кожних 4 годин експлуатації.
- НАША КОМПАНІЯ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕСПРАВНОСТІ СИСТЕМИ МИТТЯ ПІСЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ. ТОМУ МИ РЕКОМЕНДУЄМО ВАМ ЗАЛУЧАТИ ПРОФЕСІЙНІ ОРГАНІЗАЦІЇ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ.
- МИЙНІ ЗАСОБИ НИЗЬКОЇ ЯКОСТІ МОЖУТЬ ПОШКОДИТИ МЕХАНІЧНУ СИСТЕМУ І ПЛАСТИКОВІ КОМПОНЕНТИ ПРИЛАДУ. ТОМУ НАСТІЙНО РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ВІДПОВІДНІ МИЙНІ ЗАСОБИ.
- МИ НЕ РЕКОМЕНДУЄМО ВИКОРИСТОВУВАТИ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ВОДУ, ЩО МІСТИТЬ ХІМІЧНІ ЗАСОБИ ДЛЯ МИТТЯ, ХЛОРИД АБО ГІПОХЛОРИД.
- НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ СТАЛЕВУ ГУБКУ АБО ЩІТКУ.



МИ РЕКОМЕНДУЄМО ВАМ ОБРОБИТИ ВОДУ З СИСТЕМИ ВОДОПОСТАЧАННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ СИСТЕМИ ОЧИЩЕННЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ, ЯКЩО ЖОРСТКІСТЬ ВИЩЕ, НІЖ 0 - 10 ВІДПОВІДНО ДО ФРАНЦУЗЬКОГО РІВНЯ ЖОРСТКОСТІ.



**ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ СИСТЕМИ
400 В 3 Нейтраль/захисне заземлення / 50 ГЦ**

4. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПЕРЕМІЩЕННЯ



- Прилад повинен бути розміщений спеціалістами на піддоні вертикально.
- Транспортування повинно здійснюватися вилковим навантажувачем.
- Якщо відстань переміщення занадто велика, прилад повинен переміщатися повільно і закріплюватися на піддоні або підтримуватися іншим персоналом, щоб запобігти штовхання, якщо це необхідно.
- Уникати ударів і не кидати прилад під час руху.

Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, які виникли при транспортуванні приладу.



ЗМІНА МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ:

Прилади, встановлені авторизованим сервісним центром, **НЕ МОЖУТЬ ПЕРЕМІЩУВАТИСЯ, ЙОГО З'ЄДНУВАЛЬНІ ШЛАНГИ І КАБЕЛІ НЕ МОЖУТЬ БУТИ ПОДОВЖЕНИМИ АБО ЗАМІНЕНИМИ**, крім як в авторизованому сервісному центрі.

4.1. Схема встановлення

4.3. Підключення до системи електропостачання

- Усі електричні з'єднання повинні виконуватися авторизованим технічним персоналом відповідно до місцевих та національних стандартів та директив.
- Всі вироби повинні бути підключені до пристрою залишкового струму 30 мА.
- Для підключення приладу використовувати розетку живлення та відповідний роз'єм. Розетка знаходиться збоку. Цей з'єднання є додатковим до існуючого заземлення.
- Перед підключенням переконайтеся, що номінальна напруга, зазначена на таблиці технічних даних, відповідає напрузі мережі. Крім того, запобіжник також повинен відповідати технічним характеристикам.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, необхідно звернутися в компанію Oztiryakiler або в авторизований сервісний центр для його заміни.

- Електричні показники зазначені на таблиці технічних даних.

4.4. Підключення до системи водопостачання

- Шланг для подачі води 3/4" постачається з приладом. Необхідно використовувати цей шланг для підключення води та перевіряти герметичність з'єднань та шлангів.
- Встановлюючи прилад, використовувати новий шланг, що входить в комплект поставки. Уникати використання старих пошкоджених шлангів.
- Продуктивність миття залежить від зовнішніх умов, таких як температура води на вході, тиск, жорсткість та використовувані хімічні речовини (мийний засіб, засіб для полірування). Щоб збільшити термін експлуатації та покращити характеристики миття, вода, що подається, повинна мати належну жорсткість. Якщо вона не відповідає вимогам, рекомендується використовувати прилад для пом'якшення води.

Увага! Виробник або дилер не несе відповідальності за будь-яке пошкодження, що виникло внаслідок використання жорсткої води; гарантія на таке пошкодження також не розповсюджується.

4.5 Обмеження при підключенні до системи водопостачання

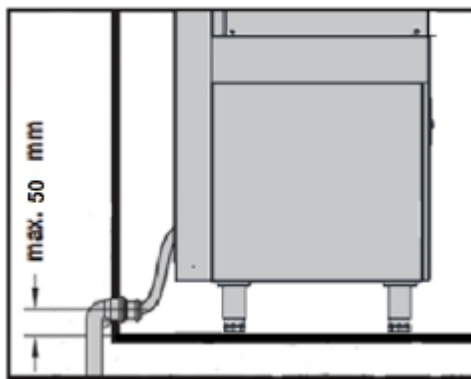
- Температура води на вході: 4 – 50°C.
- Вхідний тиск проточної води: потрібен насос, якщо тиск становить 0 – 2 бар. Належним є тиск 2 – 4 бар. Якщо тиск перевищує 4 бар, необхідно його регулювати за допомогою регулятора тиску.

При недотриманні цих умов характеристики якості миття можуть знизитися.

4.6 Підключення до системи зливу:

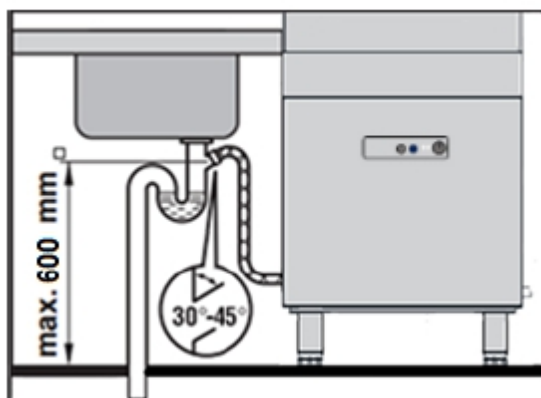
4.6.1 Моделі без зливного насосу:

- У моделях, що не мають зливного насосу, стічні води зливаються до каналізаційного каналу самопливом. Зливний шланг повинен бути під'єднаний до зливного отвору з нахилом вниз. Тому висота вентиляційного отвору повинна бути макс. 100 мм. Ніколи не зменшувати діаметр зливного шлангу.
- Забезпечити достатньо довгий зливний шланг, щоб прилад міг безпечно переміщуватися під час обслуговування. Діаметр вентиляційного отвору повинен бути 42 мм (1 1/4"), а стік повинен бути нижче рівня випускного шлангу. Переконайтеся, що з'єднання шлангу та зливного отвору є водонепроникним.



4.6.2 Моделі зі зливним насосом:

Якщо зливний отвір знаходиться нижче зливного отвору приладу, приєднати шланг до зливного отвору з нахилом вниз. В іншому випадку висота зливного отвору повинна бути не більше 60 см. Зливний отвір діаметром 28 мм (3/4") не повинен знаходитися нижче основи приладу.



У разі виникнення проблем зі зливом рекомендується звернутися до авторизованої сервісної служби або дилера.

4.7 Додавання мийного засобу та ополіскувача

Насоси для хімічних засобів розташовані на боковій стороні передньої панелі (додатково). Перед тим, як зняти будь-яку панель, необхідно від'єднати прилад від електромережі. Для кожного насоса доступний пластиковий шланг. На задній стороні приладу є роз'єми для шлангів. Прикріпити ваги, що постачаються з приладом, до кінців шлангу для хімічних речовин. Потім розташувати ваги на кінці шлангу нижче резервуару для хімічних засобів. Обов'язково переконатися, що шланг для мийного засобу та шланг для ополіскувача під'єднані до належного резервуару (шланг для ополіскувача – до резервуару для ополіскувача, а шланг для мийного засобу – до резервуару мийного засобу)

Увага: Використовувати лише хімічні засоби, призначені для промислового миття або миття скла. Ополіскувач має бути придатним також для температури нижче 40°C.

4.7.1 Кількість мийного засобу та ополіскувача

Дозування насоса для мийних засобів встановлюється під час виробництва, а для насоса для ополіскувача – автоматично. Однак, залежно від фактичної жорсткості води в місці установки, дозування хімічних засобів може бути встановленим на насосі мийного засобу. Насоси для хімічних засобів розташовані на задній частині передньої нижньої панелі (додатково). Поворот регулятора за годинниковою стрілкою та проти годинникової стрілки збільшує та зменшує дозу хімічного засобу відповідно.

Примітка. При запуску необхідно видалити надлишки повітря зі шлангів.

4.8 Температура води для миття та полоскання

Температуру води можна регулювати. Під час виробництва прилад встановлений на наступну температуру. Не слід встановлювати показники температури вище цієї температури.

Моделі:	Всі моделі
---------	------------

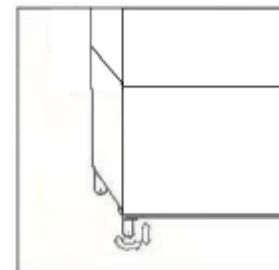
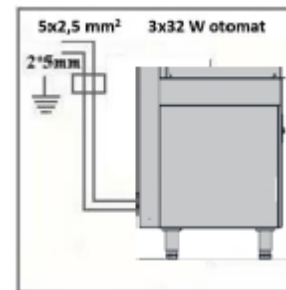
Температура води для полоскання (нагрівач)	80-85°C
Температура води для миття (резервуар)	55-60°C

Монтаж приладу



4.9 Відповідальність користувача

1. Прилад повинен бути підключений до джерела живлення кваліфікованим фахівцем з використанням відповідного запобіжника типу V, розташованого на мінімальній висоті 120 см, і запобіжника витоку струму 30 мА.
2. Пристрій повинен бути заземлений за допомогою кабелю, підключеного до джерела живлення, який з'єднує пристрій з заземлювальним кінцем цього кабелю.
3. Кабель живлення (NYAF 5 x 2,5 мм), шланг подачі з підключенням до крану 3/4" і випускний шланг діаметром 42 мм (діаметром 28 мм для моделей зі зливним насосом) поставляються разом з приладом.
4. Для подачі води у прилад на стіні на висоті 200 мм має бути встановлена труба подачі води 1/2" з клапаном 3/4".
5. Для підключення зливу води з приладу повинна бути встановлена труба з ПВХ діаметром 50 мм на висоті 100 мм від рівня землі. Використовувати підлоговий злив, якщо зливний отвір оснащений решіткою.
6. У місці встановлення приладу має бути встановленою система вентиляції з витяжкою.
7. Ніжки пристрою регулюються по висоті, їх слід регулювати відповідно до рівня підлоги.
8. Прилад має бути встановленим у приміщенні без випарювань і вологи.

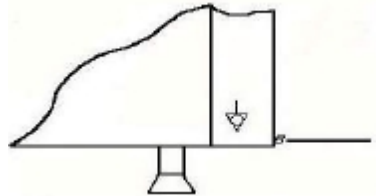


Якщо замовник не виконує ці вимоги, авторизований сервісний центр не зможе встановити прилад.



4.10 Відповідальність технічної служби

1. Після вживання користувачем необхідних заходів для встановлення пристрою фахівець з обслуговування виконає підключення до системи електропостачання і водопостачання, і пристрій буде запущено.
2. Не запускати прилад до прибуття фахівця з обслуговування, в іншому випадку це призведе до анулювання гарантії.
3. Зателефонувати в компанію, що є виробником мийного засобу, в день встановлення приладу, якщо це можливо. Встановити насоси для мийного та полірувального засобів. Наша компанія не несе відповідальності за будь-які пошкодження приладу через мийні засоби.

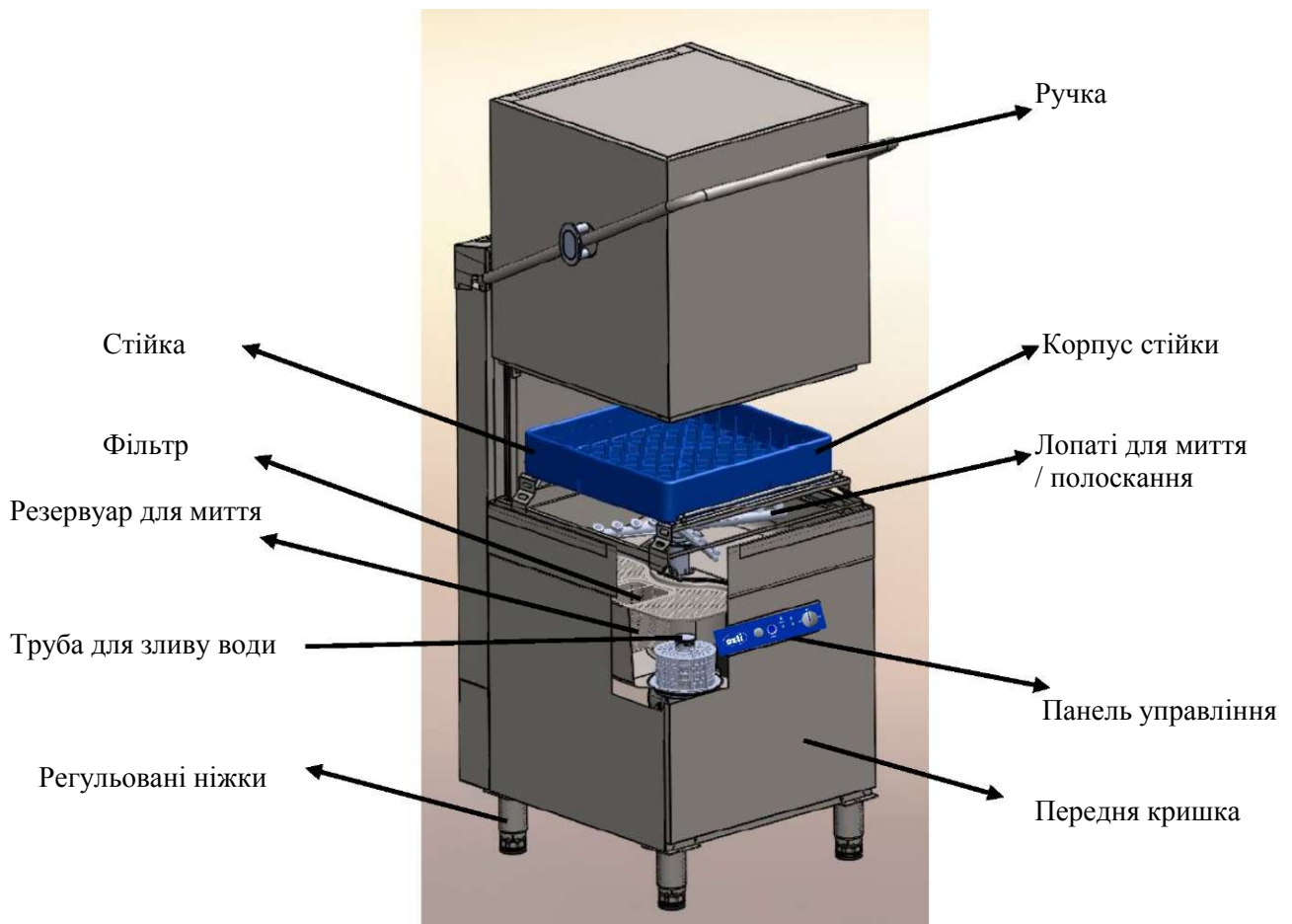


Гвинт, що забезпечує заземлення при зовнішньому підключенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НІКОЛИ НЕ ПОЧИНАТИ РОБОТУ З ПРИЛАДОМ, ЯКЩО ВІН НЕ ЗАЗЕМЛЕНИЙ

5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

5.1 Знайомство з приладом: Щоб правильно зрозуміти інформацію, наведену в посібнику користувача, слід знати основні частини машини, які зазначені на малюнку нижче.



Цей прилад використовується для миття посуду на туристичних об'єктах, промислових кухнях, робочих майданчиках, в кондитерських, підприємствах громадського харчування. У машині слід мити тільки обладнання для приготування, посуд (тарілки, виделки, ложки, ножі, стакани, підноси тощо), робочий посуд (ковші, ложки для зняття піни, шпателі, щипці тощо).

ПРИМІТКА: використовувати тільки за призначенням. Машина повинна обслуговуватися кваліфікованим персоналом, інформованим про умови безпеки і технічні характеристики, а також ознайомленим з посібником з експлуатації.



Щоб переконатися, що користувач правильно використовує прилад після встановлення, йому слід показати наступне:

- як відключити електропостачання та водопостачання у надзвичайних ситуаціях;
- включення машини;
- робота з машиною;
- процес зливання води;
- вимикання машини.



5.2 Експлуатація:

5.3 Опис приладу

На відміну від побутової техніки промислові посудомийні машини призначені майже для постійної роботи.

5.4 Панель управління

Перед запуском приладу рекомендується спочатку ознайомитися з кнопками управління та сигнальними індикаторами на передній панелі. Крім того, необхідно знати розташування вимикачів живлення та відключення води.

5.4.1 Моделі OBM 1080M / OBM 1080M P / OBM 1080M R / OBM 1080M T / OBM 1080M RT / OBM 1080M PD/ OBM 1080M PDT / OBM 1080M PDR / OBM 1080M PDRT



5.4.2 Моделі OBM 1000M/ OBM 1000M PD



5.5 Запуск приладу

Переконайтеся, що прилад під'єднаний до мережі електроживлення, водопостачання та зливу. Натиснути кнопку «Вмикання / Вимикання» на панелі управління. Він автоматично починає подачу води. Після досягнення встановленої кількості води нагрівання почнеться автоматично. Прилад нагріває спочатку бойлер, а потім воду в резервуарі. Під час цієї процедури тримати двері приладу закритими для швидшого нагрівання води. Як тільки температура досягне 85°C, індикатор нагрівання бойлера вимикається, активується індикатор нагрівача резервуару. Коли індикатор нагрівача резервуару згасне, прилад готовий до роботи.

5.6 Первинна підготовка до роботи:

Під час щоденного першого запуску приладу зачекати 25-30 хвилин (залежно від моделі посудомийної машини), щоб дозволити воді нагрітися. Починати перше миття лише після вимкнення індикатора нагрівання резервуару. Прилад розроблений для ефективного функціонування при досягненні належних температур. Якщо індикатор нагрівання увімкнено, дочекатися, коли прилад досягне належної температури перед початком нового циклу миття.

5.7 Початок циклу миття

5.7.1 Початок циклу миття

Відкрити двері, завантажити першу корзину і переконайтеся, що верхня та нижня лопаті вільно обертаються. За допомогою кнопки вибору програми вибрати програму (52 секунди, 102 секунди або 132 секунди) з урахуванням типу посуду та рівня забруднень і натиснути кнопку початку миття, щоб запустити вибрану програму. Після завершення циклу прання запускається цикл полоскання, і активується індикатор полоскання. Після завершення полоскання індикатор полоскання згасне. Відкрити двері, вийняти корзину з митим посудом і завантажити нову корзину. Закрити двері і почати новий цикл прання.

Примітка: Рекомендується користуватися приладом при температурі навколишнього середовища від 5°C до 40°C і вологості повітря 65%.

5.8 Злив

Надлишок води автоматично буде зливатися під час роботи. Наприкінці дня залишити прилад із відкритими дверима для осушення та висушування. В кінці циклу перед вимкненням приладу завжди злити воду з приладу.

5.8.1 Моделі без зливного насосу

Вимкнути прилад на панелі управління. Відкрити двері приладу та вийняти пробку зливного отвору в резервуарі. Має початися злив води. Після закінчення зливу встановити пробку на місце. Від'єднати прилад від мережі водопостачання та електроживлення.

5.8.2 Моделі зі зливним насосом

Під час кожної операції система зливу автоматично активується при запуску циклу миття. Після завершення циклу миття відкрити двері та вийняти пробку зливного отвору. Натиснути вимикач, щоб вимкнути прилад. Двигун зливу автоматично активується, а потім зупиняється через 150 секунд. Переконайтеся, що злив закінчено, встановити пробку на місце.

Примітка: Після завершення зливу рекомендується відключити прилад від мережі водопостачання та електропостачання та очистити його, як описано. Для більш гігієнічної роботи залишити двері приладу відкритими після процесу зливу, щоб забезпечити природну сушку бойлера.

5.9 Відключення приладу

Якщо вам потрібно з будь-якої причини відключити прилад, слід дотримуватися відповідних місцевих чи національних норм. Oztiryakiler рекомендує наступні процедури.

- Обережно зняти шланги для хімічних засобів з резервуарів, а потім закрити кришки контейнера, щоб уникнути розливу хімічного засобу. Щоб уникнути шкоди, спричиненої розливом, рекомендується звернутися до інструкцій з безпеки для резервуарів для хімічних засобів.
- Переконайтеся у повному зливанні води з приладу, а потім вийняти зливний шланг із зливного отвору. Протерти і висушити вологі ділянки приладу після зливання.
- Вимкнути електроживлення.
- Якщо прилад підключено до розетки, від'єднати його.
- Якщо кабельні клеми підключені безпосередньо до електричної панелі, зателефонувати кваліфікованому електрику, щоб здійснити відключення відповідно до місцевих та національних правил електропостачання.
- Після відключення переконайтеся, що провід напруги / заземлення вийнято з корпусу на задній частині приладу.
- Вимкнути подачу води до приладу та ізолювати шланг для подачі води. Перш ніж приступити до наступного кроку, висушити будь-яке протікання.
- Відкрити нижню панель і зняти її.
- Вийняти пробку зі зливного отвору котла та злити воду в посудину ємністю 6 літрів.

Увага:

Якщо злив має виконуватися відразу після експлуатації, температура води, що зливається, може становити 85°C.

- Встановити і затягнути пробку.
- Встановити передню панель і переконайтеся, що всі кабелі та шланги надійно прикріплені до пристрою, щоб уникнути ризику. Тепер переміщення приладу є безпечним.

5.10 Переробка

Якщо необхідна переробка або утилізація приладу, необхідно переконайтеся у дотриманні місцевих та національних норм.



ПРИМІТКА:

1. Жорсткість води, що подається на прилад, повинна бути пом'якшена до 0-10 ° FH.
2. Надзвичайно жорстка вода одночасно скорочує термін експлуатації приладу і знижує його ефективність. Гарантія не розповсюджується на кальцифіковані деталі.
3. У разі безперервної роботи необхідно забезпечувати перерву протягом 1 години кожні 4 години роботи.
4. Ніколи не переміщувати прилад під час роботи.

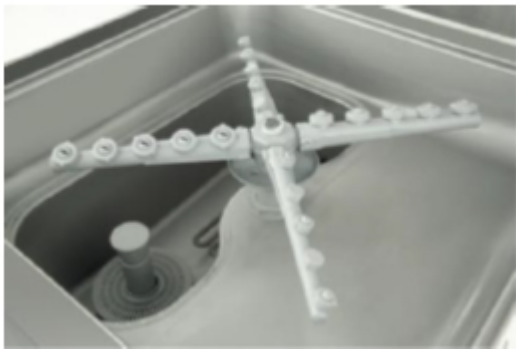
ОБЕРЕЖНО! Прилад має встановлюватися та експлуатуватися у суворій відповідності з цим посібником. У разі механічної несправності рекомендується спочатку звернутися до розділу «Усунення несправностей» цього посібника, а потім зателефонувати до авторизованої сервісної служби за потреби. Завжди уникати несанкціонованого втручання у прилад.



5.11 Використання мийних засобів та ополіскувачів

1. Вийняти заглушку на задній частині приладу та підключити шланг дозатора мийного засобу до мийного резервуару за допомогою відповідної муфти.
2. Для оцінки жорсткості та споживання води в посудомийній машині слід враховувати рівень забруднення посуду та характеристики мийного засобу. Користувач ніколи не повинен змінювати норму дозування мийного засобу, встановлену компанією-виробником.
3. Якщо доза мийного засобу, що подається у прилад, збільшується внаслідок несанкціонованого втручання, утворюється надлишок піни, що призводить до того, що посуд після миття виглядає брудним та є забрудненим мийним засобом, а також виникне надмірне споживання мийних засобів. І навпаки, зменшення дози мийного засобу може призвести до неефективного миття, в результаті чого посуд залишиться брудним.
4. Насос для ополіскувача автоматично встановлюється відповідно до споживання води та жорсткості води. Така автоматична установка дозволяє уникнути надмірної подачі ополіскувача та надмірного утворення піни в системі миття, а отже, запобігає поганим показникам ополіскування та отриманню посуду, забрудненого небезпечними хімічними речовинами.
5. Ще одним шкідливим ефектом надлишку ополіскувача у воді для полоскання є виникнення більш високого кислотного ефекту, що призводить до стирання лінії полоскання.
6. Використовуваний мийний засіб та ополіскувач повинні бути безпечними для здоров'я.
7. Рекомендується використовувати не шипучі мийні засоби та ополіскувачі, призначені для посудомийних машин.

6. ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



6.1 Періодичне обслуговування та очищення

Щоденне технічне обслуговування повинно проводитися спеціалістами, ознайомленими з інструкціями з безпеки, після відключення від мереж електропостачання та водопостачання.

6.1.1 Щоденне обслуговування:

Щоденне обслуговування має здійснюватися користувачем. Для того, щоб очистити прилад протягом дня після миття необхідно виконати наступні дії:

1. Лопаті для миття та полоскання мають бути від'єднаними, а залишки з лопатей мають бути видаленими за допомогою води під тиском, щітки, тонкого дроту тощо, потім необхідно встановити всі деталі на свої місця.
2. Необхідно видалити залишки з резервуару для миття (не виконувати миття без встановлених фільтрів для відходів).
3. Якщо період між двома процедурами миття перевищує 5 годин, слід від'єднати зливну трубу і повністю злити всю воду.
4. Всмоктуючий фільтр слід від'єднати і промити великою кількістю води.
5. Резервуар всередині слід протирати губкою або тканиною з великою кількістю води.
6. Після завершення очищення необхідно встановити на місце всмоктуючий фільтр, зливну



трубу, фільтри для відходів і лопаті для полоскання.

7. Накип, що утворюється на пристрої після певного періоду використання, повинен бути видалений. У разі довгого неочищення накип, що утворюється, перешкоджає вільному переміщенню витяжки.



Лопать для
полоскання

Лопать
для миття

6.1.2 Періодичне обслуговування

Періодичне технічне обслуговування повинно виконуватися користувачем принаймні один раз на місяць після очищення і технічного обслуговування, яке повинно проводитися після кожного миття. Це повинно бути зроблено, коли прилад готовий до роботи і до завантаження посуду в прилад. Після додавання ½ кг засобу для декальцизації в мийний резервуар прилад працює протягом півгодини, щоб очиститися. Після цього вода зливається з приладу, а потім резервуар заповнюється свіжою водою. На цей раз прилад працює без будь-яких добавок тільки з водою протягом півгодини, і після зливу води прилад готовий до роботи.

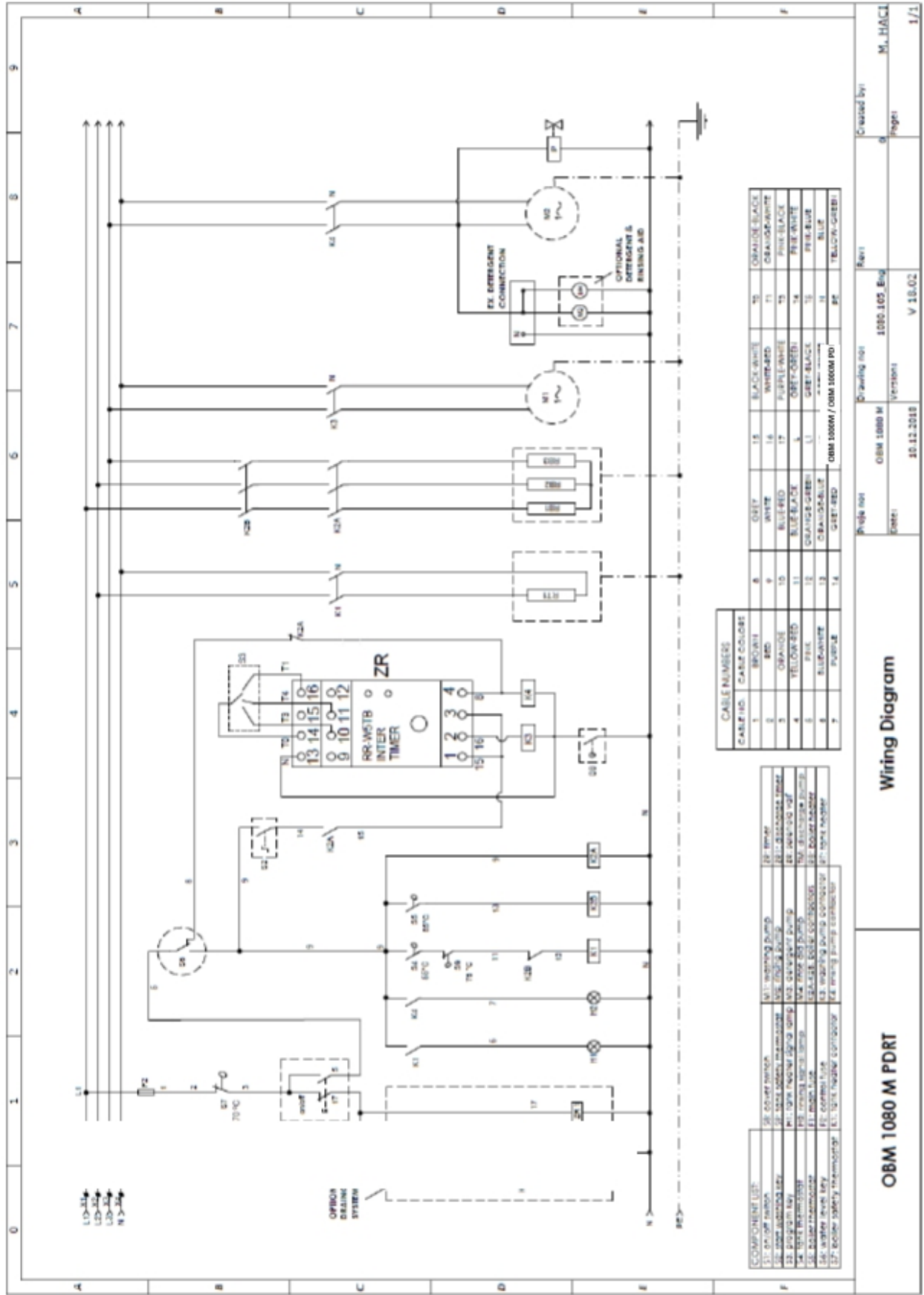
Якщо пристрій не використовується тривалий час, необхідно злити воду з бойлера. Для цього дозволити злив води після відкриття крана (крана резервуару бойлера) в нижній частині корпусу приладу. В іншому випадку вода, що затримується всередині занадто довго, може спричинити пошкодження.



УВАГА!

- Ніколи не використовувати хімічні засоби для чищення, що містять відбілюючі речовини, хлор або гіпохлорид.
- Ніколи не використовувати сталеву губку або дротяну щітку для чищення.
- Не використовувати воду під тиском для очищення внутрішніх і зовнішніх поверхонь приладу.
- Перш ніж очистити внутрішню частину посудомийної машини, рекомендується спочатку обережно вийняти з бойлера всі деталі, які можуть привести до травм під час очищення, наприклад, гострі шматочки скла.
- Протерти внутрішню частину посудомийної машини. Після видалення відходів і частинок встановити місце лопаті для миття / полоскання та фільтри.
- Очистити зовнішню поверхню посудомийної машини вологою тканиною. Ніколи не використовувати для очищення мокру тканину.
- Після висихання очистити за допомогою засобу для очищення приладів з нержавіючої сталі.

7. СХЕМА ЕЛЕКТРИЧНОГО ПІДКЛЮЧЕННЯ



CABLE NO.	CABLE COLOR
1	BROWN
2	RED
3	ORANGE
4	YELLOW-RED
5	PINK
6	BLUE-RED
7	PURPLE
8	GREY
9	WHITE
10	BLUE
11	BLUE-ORANGE
12	ORANGE-GREEN
13	ORANGE-BLACK
14	ORANGE-BLUE
15	ORANGE-BLACK
16	ORANGE-BLACK
17	ORANGE-BLACK
18	ORANGE-BLACK
19	ORANGE-BLACK
20	ORANGE-BLACK

COMPONENT LIST	DESCRIPTION
01	POWER SUPPLY
02	POWER SUPPLY
03	POWER SUPPLY
04	POWER SUPPLY
05	POWER SUPPLY
06	POWER SUPPLY
07	POWER SUPPLY
08	POWER SUPPLY
09	POWER SUPPLY
10	POWER SUPPLY
11	POWER SUPPLY
12	POWER SUPPLY
13	POWER SUPPLY
14	POWER SUPPLY
15	POWER SUPPLY
16	POWER SUPPLY
17	POWER SUPPLY
18	POWER SUPPLY
19	POWER SUPPLY
20	POWER SUPPLY

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



Перед тим, як телефонувати у сервісний центр, рекомендується перевірити наступне:

1. **Обладнання не працює частково або повністю, перевірити електропостачання приладу.**
2. **Перевірити наявність водопостачання та підключення до мережі електроживлення.**
3. **Електричне живлення приладу повинно бути 400 В 3NPE ~ / 50 Гц.**
4. **Прилад не працює при натисканні кнопки запуску:**
 - Однією з причин є те, що двері зачинені неналежним чином, а контакт дверного вимикача неможливо закрити. Переконайтеся, що двері надійно закриті. Якщо прилад все-таки не починає роботу, рекомендується зателефонувати в сервісний центр.
 - Якщо машина працює, але не дотримується запрограмованої послідовності та часу очікування, перемикач програми є несправним. Рекомендується зателефонувати в сервісний центр.
5. **Якщо прилад не нагріває воду для миття:**
 - Несправне термореле в резервуарі. Рекомендується зателефонувати в сервісний центр.
 - Несправність резистора резервуару для миття через кальцифікацію, рекомендується зателефонувати в сервісний центр.
 - Перевірити температуру води на вході. Дуже низька або висока температура води на вході може вплинути на нагрівання води для миття.
 - Перевірити рівень води в бойлері.
6. **Обладнання не нагріває воду в бойлері:**
 - Несправність термостату бойлера, рекомендується зателефонувати в сервісний центр.
 - Несправність резистора бойлера через кальцифікацію. Рекомендується зателефонувати в сервісний центр.
 - Несправність контактора резистора бойлера. Рекомендується зателефонувати в сервісний центр.
7. **Неналежна якість миття:**
 - Перевірити мийний засіб та полірувальні хімічні речовини в резервуарі, при необхідності додати.
 - Очистити деталі зливу води на лопатях для миття / полоскання.
 - Очистити і встановити фільтри належним чином.
 - Переконайтеся, що подача води повністю включена.
 - Перед завантаженням посуду в корзину видалити залишки їжі з посуду.
 - Скло може потребувати попереднього миття.
 - Якщо на скляних виробах є білясті плями, жорсткість води може бути високою. Рекомендується зателефонувати в сервісний центр, щоб отримати детальну інформацію щодо використання необхідного пом'якшувача.
8. **Неможливо вимкнути прилад:**
 - Від'єднати від електромережі та зателефонувати в сервісний центр для технічного обслуговування.
9. **Прилад не зливає воду:**
 - Перевірити та очистити фільтри.
 - Перевірити, чи не забиті зливний шланг і зливний отвір.
 - У приладах з автоматичним зливним пристроєм система зливу повинна відповідати розділу 4.6.
10. **Повільний забір води:**
 - Перевірити, чи відкриті крани для подачі води.
 - Перевірити тиск води. Він повинен складати 2 – 4 бара. Якщо тиск низький, встановити підсилувальний насос.
 - Очистити деталі для злива води на лопатях для полоскання.

- Переконайтеся, що шланг для зливу води не забитий і не зігнутий.
- Якщо причиною низького тиску є зменшення тиску на магістралі водопостачання, регулятор можна демонтувати.



Увага: Якщо протягом гарантійного терміну під час обслуговування виявлено неправильне встановлення або використання, стягується плата за обслуговування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Будівля, споруда чи ділянка, де повинен бути встановлений прилад, повинні мати належну електричну установку відповідно до правил внутрішнього електропроводки, і слід вживати всіх заходів щодо безпеки життя та власності.

В ІНШОМУ ВИПАДКУ НАША КОМПАНІЯ НЕ НЕСЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ.